

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## اشارات

ترجمان القرآن جن مقاصد کے لیے جاری کیا گیا ہے، وہ محض ایک اردو رسالہ کی اشاعت سے پورے نہیں ہو سکتے۔ ان کے لیے کم از کم ایک بین الاقوامی زبان کو ذریعہ تبلیغ و اشاعت بنانا ضروری ہے تاکہ ایک طرف دنیا کے اسلام کے مختلف اقطار میں، اور دوسری طرف غیر مسلم قوموں میں ہم اپنی دعوت کو پھیلا سکیں جس مرض کا علاج ہم کرنا چاہتے ہیں۔ وہ صرف ہندوستان اور ہندوستان کے بھی ضرر اردو دان لوگوں تک محدود نہیں بلکہ وہ ایک دباے عام ہے جو ساری دنیا میں پھیل گئی ہے، اور اس نے مسلمانوں کی بھی اکثر و بیشتر قوموں کو گھیر لیا ہے۔ ایک بے چینی ہے جس سے نوع بشری کی روح مضطرب ہو رہی ہے۔ ایک تشنگی ہے جس کو سارا عالم انسانی شدت کے ساتھ محسوس کر رہا ہے۔ جو غیر مسلم ہیں وہ سب سے جانتے ہی نہیں کہ وہ چشمہ آب حیات کہاں ہے جو ان کی پیاس کو بجھا سکتا ہے۔ اور جو مسلمان ہیں وہ اس کو جانتے ہیں مگر اس کو پیتے نہیں باقی نہیں بچتے اس کے ساتھی مل بیج کو چھوڑ کر اندیوں اور نالوں پر متکلف ہو گئے۔ اس کے دمانے کو حیات کے پتھروں سے پاٹ دیا گیا۔ اس کے بجائے گندے اور زہریلے پانی کی نہروں کا ایک جال تمام روئے زمین پر پھیل گیا جس کو بعض نادان اب تک آب حیات سمجھ رہے ہیں اور بہت سے نادان محض اس مجبوری سے پیے جا رہے ہیں کہ ان کو آب حیات کا پتہ معلوم نہیں۔ ایسی حالت میں ایک دو نہیں، بہت سے ایسے منادیوں کی ضرورت ہے جو

و اکناف عالم میں خدا کے بھٹکے ہوئے بندوں کو اس چشمے کی طرف بلائیں جس کو محمد صلی اللہ علیہ وسلم تمام دنیا کی سیرابی کے لیے چھوڑ گئے ہیں، اور صرف بلائے ہی پر اکتفا نہ کریں، بلکہ جو درمانہ گان راہ اس تک آنے کی قوت نہیں رکھتے ان کے پاس خود اس کا پانی لے کر پہنچ جائیں۔

شرق ہو یا مغرب، مسلمان ہوں یا غیر مسلم، بلا امتیاز سب ایک ہی مصیبت میں گرفتار ہیں، اور وہ یہ ہے کہ ان پر ایک ایسی تہذیب مسلط ہو گئی ہے جس نے سراسر روایت کی آغوش میں پرورش پائی ہے اس کی حکمت نظری و حکمت عملی، دونوں کی عمارت غلط بنیادوں پر اٹھائی گئی ہے۔ اس کا فلسفہ اس کا سائنس اس کے اخلاق، اس کی معیشت، اس کی معاشرت، اس کی سیاست، اس کے قوانین، غرض اس کی ہر چیز ایک غلط نقطہ آغاز سے چل کر ایک غلط رخ پر ترقی کرتی چلی گئی ہے، اور اب اس حلقہ پر پہنچ گئی ہے جہاں سے ہلاکت کی آخری منزل قریب نظر آرہی ہے۔

اس تہذیب کا آغاز ایک ایسی قوم میں ہوا جس کے پاس درحقیقت حکمت الہی کا کوئی صاف اور پاکیزہ سرچشمہ نہ تھا۔ مذہب کے پیشوا و بااثر و مروجہ و تھے، مگر ان کے پاس حکمت نہ تھی۔ ان کے پاس علم نہ تھا۔ ان کے پاس خدا کا قانون نہ تھا۔ معنی ایک غلط مذہبی تخیل تھا جو فکر و عمل کی راہوں میں نوع انسانی کو سیدھے رستے پر اگر چلا نا چاہتا بھی تو چلا سکتا۔ وہ پس اتنا ہی کر سکتا تھا کہ علم و حکمت کی ترقی میں سہ راہ بن جاتا۔ چنانچہ اس نے ایسا ہی کیا، اور اس کی فراہمت کا نتیجہ یہ ہوا کہ جو لوگ ترقی کرنا چاہتے تھے وہ مذہب اور مذہبیت کو چھوڑ کر مار کر ایک دوسرے رستے پر چل پڑے جن میں عقل و حس اور تجربے کے سوا کوئی اور چیز ان کی رہنما نہ تھی۔ یہ ناقابل اقامت رہنما، جو خود ہدایت اور نور کے محتاج تھے، ان کے معتمد علیہ بن گئے اور ان کی مدد سے انہوں نے فکر و نظر، تحقیق و اکتشاف، اور تعمیر

نظم کی راہ میں جتنی سعی و جہد کی، اس کو ہر میدان میں ایک غلط نقطہ آغاز نصیب ہوا اور ان کی تمام ترقیات کا رنج ایک غلط منزل مقصود کی طرف پھر گیا، وہ الحاد اور مادیت کے نقطے سے چلے انہوں نے کائنات کو اس نظر سے دیکھا کہ اس کا کوئی خدا نہیں ہے، آفاق اور انفس میں یہ سمجھ کر فطر کی کہ حقیقت جو کچھ بھی ہے مشاہدات اور محسوسات کی ہے، اور اس ظاہری پردے کے پیچھے کچھ بھی نہیں۔ تجربہ اور قیاس سے انہوں نے قانون فطرت کو جانا اور سمجھا، مگر اس کے فاطر تک نہ پہنچ سکے انہوں نے موجودات کو اپنے لیے مسخر پایا اور ان سے کام لینا شروع کیا، لیکن اس تحمل سے ان کے ذہن غالی تھے کہ وہ بالاصل ان اشیاء کے مالک اور حاکم نہیں ہیں، بلکہ اصلی مالک کے خلیفہ ہیں۔ اس جہالت و غفلت نے انھیں ذمہ داری اور جوابدہی کے بنیادی تصور سے بے گمانہ کر دیا، اور اس کی وجہ سے ان کی تہذیب اور ان کے تمدن کی اساس ہی غلط ہو گئی۔ وہ خدا کو چھوڑ کر خود ہی کے پرستار بن گئے، اور خود ہی نے خدا بن کر ان کو فتنے میں ڈال دیا۔ اب یہ اسی جھوٹے خدا کی بندگی ہے، جو فکر و عمل کے ہر میدان میں ان کو ایسے راستوں پر لیے جا رہی ہے جن کے درمیانی مراحل تو نہایت خوش آئند اور نظر فریب ہیں، مگر آخری منزل بجز ہلاکت کے اور کوئی نہیں۔ وہی ہے جس نے سائنس کو انسان کا تباہی کا آلہ بنالیا۔ اخلاق کو فحشا و فساد پر مبنی بنا دیا اور بے قیدی کے سانچوں میں ذہال و بے حیائی پر سرمایہ داری اور خود غرضی کا شیطان مسلط کر دیا۔ معاشرت کی رگ رگ اور ریشہ ریشہ میں نفس پرستی، تن آسانی، اور خود کامی کا زہر اتار دیا۔ سیاست کو قوم پرستی، وطنیت، رنگ و نسل کے امتیازات اور خداوند طاقت کی پرستاری سے آلودہ کر کے انسانیت کے لیے ایک بدترین لعنت بنا دیا۔ غرض کہ وہ تحمضیت جو مغرب کی نشاۃ ثانیہ کے زمانوں میں بویا گیا تھا۔ چند صدیوں کے اندر تمدن و تہذیب کا ایک عظیم الشان شجر جنیت بن کر اٹھ رہا ہے، جس کے پھل میٹھے مگر زہر آلود ہیں، جس کے پھول خوشنما خاردار ہیں جس کی شاخیں ہمارے کانٹے پریش کرتی ہیں، مگر اسی زہریلی بو اگل رہی ہیں جو نظر نہیں

اور اندر ہی اندر نوع بشری کے خون کو کسوم کیے جا رہی ہے۔

اہل مغرب جنہوں نے اس شجرِ خبیث کو اپنے ہاتھوں سے لگایا تھا، اب خود اس سے بیزار ہیں۔ اس زندگی کے ہر شعبے میں ایسی اہنسیں اور پریشانیاں پیدا کر دی ہیں جن کو حل کرنے کی ہر کوشش بہت سی نئی اہنسیں پیدا کر دیتی ہے۔ جس شاخ کو کاٹتے ہیں، اس کی جگہ بہت سی خاردار شاخیں نکل آتی ہیں۔ سرمایہ داری پر تیش چلایا تو بولشویت نمودار ہو گئی۔ جمہوریت پر ضرب لگائی تو ڈکٹیٹر شپ چھوٹ نکلی۔ اجتماعی مشکلات کو حل کرنا چاہا تو نوانیت (Feminism) اور برتھ کنٹرول کا ظہور ہوا۔ (اصلاحی مفاسد کا علاج کرنے کے لیے قوانین سے کام لینے کی کوشش کی تو قانون شکنی اور جرائمِ مشکلی نے سر اٹھایا۔ غرض فساد کا ایک لامتناہی سلسلہ ہے جو تہذیب و تمدن کس درخت سے نکل رہا ہے، اور اس نے مغربی زندگی کو از سر تا پا مصائب و آلام کا ایک بھوڑا بنادیا ہے جس کی ہر رگیں میں اور ہر ریشے میں دھکن ہے۔ مغربی قومیں در و پے بیتاب ہو رہی ہیں۔ ان کے دل بے قرار ہیں۔ ان کی روئیں کسی امرت رس کے لیے تڑپ رہی ہیں۔ مگر انھیں خبر نہیں کہ امرت رس کہاں ہے۔ ان کی اکثریت ابھی تک اس غلط فہمی میں مبتلا ہے کہ مصائب کا سرِ حشمہ اس شجرِ خبیث کی محض شاخوں میں ہے، اس لیے وہ شاخیں کاٹنے میں اپنا وقت اور اپنی محنتیں ضائع کر رہی ہے، مگر نہیں سمجھتی کہ غرابی جو کچھ بھی ہے اس درخت کی جڑ میں ہے اور اصل فاسد سے فرعِ صالح نکلنے کی امید رکھنا حماقت کے سوا کچھ نہیں۔ دوسری طرف ایک قلیلِ جامعیت صحیح عقل لوگوں کی بھی ہے جنہوں نے اس حقیقت کو پایا ہے کہ ان کے شجرِ تہذیب کی اہل ہی خرابیے، مگر وہ صدیوں تک اسی درخت کے سایہ میں پرورش پاتے رہے ہیں اور اسی کے ثمرات سے ان کی ہڈی بوٹی بنی ہے، اس لیے ان کے ذہن یہ سمجھنے سے قاصر ہیں کہ اس اہل کے بجائے کوئی دوسری اہل ایسی ہو سکتی ہے جو اصلے برگ و بار لانے کی قوت رکھتی ہو۔ نتیجہ میں دونوں جماعتوں کا حال ایک ہی ہے وہ سب کے سب بیتابی کے حق

کسی چیز کے طالب ہیں، جو ان کے درد کا درمان کرے، مگر انہیں خبر نہیں ہے کہ ان کا مطلوب کیا ہے۔ اور کہاں ہے۔

یہ وقت ہے کہ مغربی قوموں کے سامنے قرآن اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے طریقہ کو پیش کیا جائے اور انہیں بتایا جائے کہ یہ ہے وہ مطلوب جس کی طلب میں تمہاری رو میں بے قرار ہیں یہ ہے وہ امرت جس کے تم پیاسے ہو، یہ ہے وہ شجر طیب جس کی اصل بھی صالح ہے اور شاخیں بھی صالح جس کے پھول خوشبودار بھی ہیں اور بے خار بھی جس کے پھل میٹھے بھی ہیں اور جان بخش بھی جس کی ہوا لطیف بھی ہے اور روح پرور بھی یہاں تم کو حکمت ملے گی یہاں تم کو فکر و نظر کے لیے ایک صحیح نقطہ آغاز ملے گا یہاں تم کو وہ علم ملے گا جو نظری اور عملی دونوں قسم کے علوم کو ایک ستیقم و مستحکم بنیاد فراہم کرتا ہے۔ یہاں تم کو وہ ایمان ملے گا جو انسانی سیرت کی بہترین شکل کرتا ہے۔ یہاں تم کو وہ روحانیت ملے گی جو راجحوں اور دنیاویوں کے لیے نہیں بلکہ کائنات کا راز دنیا میں جہد کرنے والوں کے لیے سکون طلب و جمعیت خاطر کا سرچشمہ ہے یہاں تم کو اخلاق اور قانون کے وہ بلند اور پائیدار قواعد ملیں گے جو انسانی فطرت کے علم حاوی پر مبنی ہیں اور خواہشات نفس کے اتباع میں بدل نہیں سکتے یہاں تم کو تہذیب و تمدن کے وہ صحیح اصول ملیں گے جو طبقات کے حلی امتیازات اور اقوام کی خصوصی تفریقوں کو مٹا کر خالص عقلی بنیادوں پر انسانی جمعیت کی تنظیم کرتے ہیں اور عدل مساوات، فیاضی اور حسن معاملت کی ایک ایسی پرامن اور مناسب ضنا پیدا کر دیتے ہیں جس میں افراد اور طبقات اور فرقوں کے درمیان حقوق کی کشمکش اور مفاد و مصالح کے تصادم اور اغراض و مقاصد کی جنگ کے لیے کوئی موقع باقی ہی نہیں رہتا، اور سب کے سب باہمی تعاون کے ساتھ شخصی و اجتماعی فلاح کے لیے خوش دلی اور اطمینان کے ساتھ عمل کر سکتے ہیں اگر تم طاقت سے بچنا چاہتے ہو تو قبل اس کے کہ تمہاری تہذیب ایک ہونک صدمہ سے پاش پاش ہو کہ تاریخ کی برباد شدہ تہذیبوں میں ایک کا اضافہ کرے، تم کو چاہیے کہ اسلام کے مفاد

ان تمام قصبات کو جو تہیں قرون وسطیٰ کے مذہبی دیوانوں سے وراثتہ ملے ہیں اور جن کو تم نے اس ایک دور کی تمام دوسری چیزوں سے قطعاً تعلق کرنے کے باوجود ابھی تک نہیں چھوڑا ہے، اپنے دلوں نے نکال دیا اور کھلے دل کے ساتھ قرآن اور محمد نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی تعلیم کو سنا، سمجھا اور قبول کرو۔

مسلمان قوموں کا حال مغربی قوموں کے حال سے مختلف ہے۔ مرض اور بے اسباب مرض بھی دوسرے ہیں، مگر علاج ان کا بھی وہی ہے جو اہل مغرب کہتے ہیں اس علم و ہدایت کی طرف رجوع جس کو اللہ نے اپنی آخری کتاب اور اپنے آخری نبی کے ذریعہ بے مبالغہ ہے۔

اسلام کے ساتھ مغربی تہذیب کا تصادم جن حالات میں پیش آیا ہے وہ ان حالات سے بالکل مختلف ہیں جن میں اس سے پہلے اسلام اور دوسری تہذیبوں کے درمیان تصادم ہوا ہے۔ رومی فارسی ہند اور چینی تہذیبیں اس وقت اسلام سے ٹکرائیں جب وہ اپنے متبعین کی فکری و عقلی قوتوں پر پورے زور کیا مگر ان تھا قرآن کا علم ان کے دل و دماغ میں بسا ہوا تھا، طریقہ محمدی ان کی زندگی کا دستور اہل تھا، اور اجتہاد کی زبردست روح ان کے اندر کار فرما تھی، روحانی اور مادی دونوں حیثیتوں سے وہ دنیا میں ایک غالب قوم تھے اور تمام اقوام عالم کی بیٹوائی کا منصب ان کو حاصل تھا۔ ایسی حالت میں کوئی تہذیب انکی تہذیب کے مقابلہ میں ٹھیک انہوں نے جس طرف رخ کیا، قوموں کے خیالات، نظریات، علوم اخلاق و عادات اور تمدن میں انقلاب پیدا کر دیا۔ ان میں تاثر کی قابلیت کم اور تاثر کی قوت بہت زیادہ تھی بلشبہ انہوں نے دوسروں سے بہت کچھ لیا، مگر ان کی تہذیب کا مزاج اس قدر طاقتور اور مضبوط تھا کہ باہر سے جو چیز بھی اس میں آئی وہ اس کی طبیعت کے مطابق دھل گئی۔ اور کسی بیرونی اثر سے اس میں مزاج مختلف پیدا نہ ہو سکا۔ خیالات اس کے انہوں نے جو اثرات دوسروں پر ڈالے وہ انقلاب انگیز ثابت ہوئے۔ بعض غیر مسلم تہذیبیں تو اسلام میں جنوب جو کرائی انفرادیت ہی کھو گئیں، اور بعض جن میں زندگی

کی طاقت زیادہ تھی، اسلام سے اس قدر متاثر ہوئیں کہ ان کے اصول میں بہت کچھ تغیر واقع ہو گیا مگر یہ قصہ ہے جب تک کہ آتش جواں تھا۔

مسلمان صدیوں تک دنیا میں قلم اور تلوار کے ساتھ فرما نروائی کرتے کرتے آخر کار تھک گئے، ان کی روح جہاد سرور پر گئی، قوت اجتہاد ٹل ہو گئی، جس کتا بنے ان کو علم کی روشنی اور عمل کی طاقت بخشی تھی انہوں نے محض ایک تبرک یا دعا گار بنا کر غلافوں میں لپیٹ دیا، جس بادی اعظم کی سنت نے ان کی تہذیب کے ایک مکمل نکتہ عملی نظام کی صورت میں شکل کیا تھا اس کی پیروی کو انہوں نے چھوڑ دیا نتیجہ یہ ہوا کہ ان کی ترقی کی رفتار رک گئی رہتا ہوا دیر یا یکایک جو دکی وادی میں ٹھہر کر تالاب بن گیا۔ امامت کے منصب پر مسلمان معزول ہوئے۔ دنیا کی قوموں پر ان کے افکار ان کے علوم، اور ان کے تمدن اور ان کے سیاسی اقتدار نے جو قابو پایا تھا، اس کی گرفت ڈھیلی ہو گئی پھر اسلام کے بالمقابل ایک دوسری تہذیب نے جنم لیا۔ جہاں اور اجتہاد کا جھنڈا، جس کو مسلمانوں نے پھینک دیا تھا، مغربی قوموں نے اٹھالیا، مسلمان سوتے رہے اور اہل مغرب اس جھنڈے کو لے کر علم و عمل کے میدان میں آگے بڑھے، یہاں تک کہ امامت کا منصب جس سے مسلمان معزول ہو چکے تھے ان کو مل گیا۔ ان کی تلوار نے دنیا کے سوا داعظم کو فوج سمیا۔ ان کے افکار و نظریات علوم و فنون اور اصول تہذیب و تمدن دنیا پر چھا گئے، مان کی فرما نروائی نے صرف اجسام ہی کا نہیں، دلوں اور دماغوں کا بھی احاطہ کر لیا۔ آخر صدیوں کی فیند کے بعد جب مسلمانوں کی آنکھیں کھلیں تو انہوں نے دیکھا کہ میدان ہاتھ سے نکل چکا ہے۔ دوسرے اس پر قابض ہو چکے ہیں اب علم ہے تو ان کا ہے، تہذیب ہے تو ان کی ہے۔ قانون ہے تو ان کا ہے۔ حکومت ہے تو ان کی ہے مسلمانوں کے پاس کچھ بھی نہیں۔ ایک شمع رہ گئی ہے سو وہ بھی خاموش ہے۔

اب اسلام اور مغربی تہذیب کا تصادم ایک دوسرے ڈھنگ پر ہو رہا ہے یقیناً مغربی تہذیب کسی حیثیت سے بھی اسلام کے مقابلہ کی تہذیب نہیں۔ اگر تصادم اسلام سے ہو تو دنیا کی کوئی قوت اس کے مقابلہ میں نہیں ٹھیکر سکتی۔ مگر اسلام ہے کہاں مسلمانوں میں نہ اسلامی سیرت ہے، نہ اسلامی اخلاق ہیں، نہ اسلامی افکار ہیں، نہ اسلامی اسپرٹ ہے۔ اسلامی روح نہ ان کی مسجدوں میں ہے، نہ مدرسوں میں، نہ خانقاہوں میں عملی زندگی سے اسلام کا ربط باقی نہیں رہا۔ اسلام کا قانون نہ ان کی شخصی زندگی میں نافذ ہے نہ اجتماعی زندگی میں۔ ان تہذیب کا کوئی شعبہ ایسا نہیں جس کا نظم صحیح اسلامی طرز پر باقی ہو۔ ایسی حالت میں دراصل مقابلہ اسلام اور مغربی تہذیب کا نہیں ہے بلکہ مسلمانوں کی افسردہ، جامد اور پس ماندہ تہذیب کا ایک ایسی تہذیب سے مقابلہ ہے جس میں زندگی ہے، حرکت ہے، روشنی علم ہے، گرمی عمل ہے، ایسے نامساوی مقابلہ کا جو نتیجہ ہو سکتا ہے وہی ظاہر ہو رہا ہے۔ مسلمان پسپا ہو رہے ہیں، ان کی تہذیب شکست کھا رہی ہے وہ آہستہ آہستہ مغربی تہذیب میں جذب ہوتے چلے جا رہے ہیں، ان کے دلوں اور وماغلوں پر مغربیت مسلط ہو رہی ہے۔ ان کے ذہن مغربی سانچوں میں ڈھل رہے ہیں۔ ان کی فکری و فطری قوتیں مغربی اصولوں کے مطابق تربیت پا رہی ہیں۔ ان کے تصورات، ان کے اخلاق، ان کی معیشت، ان کی معاشرت، ان کی سیاست ہر چیز مغربی رنگ میں رنگی جا رہی ہے، اور ان کی نئی نسلیں اس تخیل کے ساتھ اٹھ رہی ہیں کہ زندگی کا حقیقی قانون وہی ہے جو مغرب سے ان کو مل رہا ہے۔ شکست دراصل مسلمانوں کی شکست ہے، اگر قسمتی سے اس کو اسلام کی شکست سمجھا جائے۔

ایک ملک نہیں جو اس مصیبت میں گرفتار ہو۔ ایک قوم نہیں جو اس خطرے میں مبتلا ہو۔ آج تمام دنیا سے اسلام اسی خوفناک انقلاب کے دور سے گزر رہی ہے، درحقیقت یہ علماء کا کام تھا کہ جب اس انقلاب کی ابتدا ہو رہی تھی اس وقت وہ بیدار ہوتے، آنے والی تہذیب کے اصول و مبانی کو سمجھتے، مغربی

حاکم کا سفر کر کے ان علوم کا مطالعہ کرتے جن کی بنیاد پر یہ تہذیب اٹھی تھی۔ اجتہاد کی قوت سے کام لے کر ان کا رآمد علمی اکتشافات اور عملی طریقوں کو اخذ کر لیتے جن کے بل پر مغربی قوموں نے ترقی کی تھی اور ان نئے کل پڑوں کو اصول اسلام کے ماتحت مسلمانوں کے تعلیمی نظام اور ان کی تمدنی زندگی کی مشین میں اس طرح نصب کر دیتے کہ کئی صدیوں کے جمود سے جو نقصان پہنچا تھا اس کی تلافی ہو جاتی، اور اسلام کی گاڑی پھر سے زمانہ کی رفتار کے ساتھ چلنے لگتی مگر افسوس کہ علماء اسلام خود اسلام کی حقیقی روح سے خالی ہو چکے تھے۔ ان میں اجتہاد کی قوت نہ تھی۔ ان میں تفقہ نہ تھا۔ ان میں حکمت نہ تھی ان میں عمل کی طاقت نہ تھی۔ ان میں اتنی صلاحیت ہی نہ تھی کہ خدا کی کتاب اور رسول خدا کی علمی و عملی ہدایت سے اسلام کے دائمی اور لچکدار اصول اخذ کرتے اور زمانہ کے متغیر حالات میں ان سے کام لیتے ان پر تو اسلاف کی اندھی اور جاہد تقلید کا مرض پوری طرح مسلط ہو چکا تھا جس کی وجہ سے وہ ہر چیز کو ان کتابوں میں تلاش کرتے تھے جو خدا کی کتاب میں نہ تھیں کہ زمانہ کی قیود سے بالاتر ہوتیں۔ اور ہر ملٹا میں ان انسانوں کی طرہ رجوع کرتے تھے جو خدا کے نبی نہ تھے کہ ان کی بصیرت اوقات اور حالات کی بندشوں سے بالکل آزاد ہوتی پھر کیونکر ممکن تھا کہ وہ ایسے وقت میں مسلمانوں کی کامیاب رہنمائی کر سکتے تھے کہ زمانہ بالکل بدل چکا تھا اور علم و عمل کی دنیا میں ایسا عظیم اخیر واقع ہو چکا تھا جس کو خدا کی نظر تو دیکھ سکتی تھی مگر کسی غیر نبی انسان کی نظر میں یہ طاقت بتجلی تہذیبوں اور صدیوں کے پردے اٹھا کر ان تک پہنچ سکتی۔ اس میں شک نہیں کہ علماء نے نئی تہذیب کا مقابلہ کرنے کی کوشش ضرور کی، مگر مقابلہ کے لیے جس سرد سامان کی ضرورت تھی وہ ان کے پاس نہ تھا۔ حرکت کا مقابلہ جمود سے نہیں ہو سکتا۔ رفتار زمانہ کو باتوں کے زور سے نہیں بدلا جاسکتا۔ نئے اسلحہ کے سامنے فرسودہ اور زنگ آلود ہتھیار کام نہیں دے سکتے علماء نے جن طریقوں سے امت کی رہنمائی کرنی چاہی ان کا کامیاب ہونا کسی طرح ممکن ہی نہ تھا۔ جو قوم مغربی تہذیب کے طوفان میں گھر چکی تھی وہ آنکھوں پر پٹیاں باندھ کر، اور جو اس کو معطل کر کے کب تک طوفان کے وجود

انکار کرتی اور اس کے اثرات محفوظ رہتی جس قوم پر تمدن و تہذیب کا جدید نظام سیاسی طاقت کے ساتھ محیا ہو چکا تھا وہ اپنی علمی زندگی کو غلوبی و محکومی کی حالت میں اس سے کہاں تک بچا سکتی تھی آخر کار وہی ہوا جو ایسے حالات میں ہونا چاہیے تھا۔ سیاست کے میدان میں شکست کھانیکے بعد مسلمانوں نے علم اور تہذیب و تمدن کے میدان میں بھی شکست کھائی اور اب ہماری آنکھیں دیکھ رہی ہیں کہ دنیا کے اسلام کے خطہ میں مغربیت کا طوفان بلا کی تیزی سے بڑھتا چلا جا رہا ہے جس کی رو میں بہتے بہتے مسلمانوں کی نئی نسلیں اسلام کے مرکز سے کوسوں دور نکل گئی ہیں۔

قبضہ تھی یہ ہے کہ علماء اسلام کو اسباب اپنی غلطی کا احساس نہیں ہوا ہے۔ قریب قریب ہر اسلامی ملک میں علماء کی جماعت اب بھی اسی روش پر قائم ہے اور اصرار و شدت کے ساتھ قائم ہے جس کی وجہ سے ابتدا میں ان کو ناکامی ہوئی تھی۔ چند ستنی شخصیتوں کو چھوڑ کر، علماء کی عام حالت یہ ہے کہ وہ زمانے کے موجودہ رجحانات اور ذہنیات کی نئی ساخت کو سمجھنے کی قطعاً کوشش نہیں کرتے۔ جو چیزیں مسلمانوں کی نئی نسلوں کو اسلام سے بیگانہ کر رہی ہیں، ان پر اظہار نفرت تو ان سے جتنا چاہیے کر لیجئے لیکن اس زہر کا نریاق بہم پہنچانے کی زحمت وہ نہیں اٹھائے جدید حالات نے مسلمانوں کے لیے جو پیچیدہ علمی و مسائل پیدا کر دیے ہیں ان کو حل کرنے میں ان حضرات کو ہمیشہ ناکامی ہوتی ہے، کیوں کہ ان کا عمل جہتاً کے بغیر ممکن نہیں، اور اجتہاد کو یہ اپنے اوپر حرام کر چکے ہیں۔ اسلام کی تعلیمات اور اس کے قوانین کو بیان کرنا جو طریقہ آج ہمارے علماء اختیار کر رہے ہیں وہ جدید تعلیمیافتہ لوگوں کو اسلام سے مانوس کرنے کے بجائے الٹا متنفر کر دیتا ہے۔ اور بسا اوقات ان کے مواظبن کریا ان کی تحریروں کو پڑھ کر دل سے بے اختیار یہ دعا نکلتی ہے کہ خدا کرے کسی غیر مسلم یا بھنگے ہوئے مسلمان کے چشم و گوش تک یہ صدائے بے مہنگام نہ پہنچی ہو۔ انہوں نے اپنے ارد گرد و دوسو برس پرانی فضا پیدا کر رکھی ہے۔ اسی فضا میں

سوچتے ہیں، اسی میں رہتے ہیں اور اسی کے مناسب حال باتیں کرتے ہیں۔ بلاشبہ علوم اسلامی کے جو آج دنیا میں انہی بزرگوں کے دم سے قائم ہیں، اور جو کچھ دینی تعلیم پھیل رہی ہے انہی کے ذریعہ سے پھیلی ہوئی ہے، لیکن دوسو برس کی جو وسیع سطح انہوں نے اپنے اور زمانہ حال کے درمیان حائل کر رکھی ہے وہ اسلام اور جدید دنیا کے درمیان کوئی ربط قائم نہیں ہونے دیتی۔ جو اسلامی تعلیم کی طرف جاتا ہے وہ دنیا کے کسی کام کا نہیں رہتا۔ جو دنیا کے کام کا بننا چاہتا ہے وہ اسلامی تعلیم سے بالکل بیگانہ رہتا ہے یہی سبب ہے کہ اس وقت دنیا کے اسلام میں ہر جگہ دو ایسے گروہ پائے جاتے ہیں جو بالکل ایک دوسرے کی ضد ہیں۔ ایک گروہ اسلامی علوم اور اسلامی ثقافت کا علمبردار ہے مگر زندگی کے کسی شعبے میں مسلمانوں کی رہنمائی کے قابل نہیں، دوسرا گروہ مسلمانوں کی علمی، ادبی، تمدنی اور سیاسی گامی کو چلا رہا ہے، مگر اسلام کے اصول و مبادی سے ناواقف ہے، اسلامی تہذیب کی اسپرٹ سے بیگانہ ہے، اسلام کے اجتماعی نظام اور تمدنی قوانین سے نا آشنا ہے، صرف دل کے ایک گوشے میں ایمان کا ٹھکانہ رکھتا ہے، باقی تمام حیثیتوں سے اس میں اور ایک غیر مسلم میں کوئی فرق نہیں، مگر چونکہ علمی و عملی طاقت جو کچھ بھی ہے اسی گروہ کے ہاتھ میں ہے اور اسی کے دست و بازو ہیں جو گاڑی چلانے کی طاقت رکھتے ہیں، اس لیے وہ ملت کی گاڑی کو لے کر گمراہی کی وادیوں میں چلا جا رہا ہے اور کوئی نہیں جو اس کو سیدھا راستہ بتائے۔

ہم اس حالت کو دیکھ رہے ہیں اور اس کا خوفناک انجام ہماری آنکھوں کے سامنے ہے اگرچہ رہنمائی کے لیے جس علم و فضل اور جامعیت کی ضرورت ہے وہ ہم کو حاصل نہیں۔ نہ اتنی قوت میسر ہے کہ ایسے بگڑے ہوئے حالات میں امنی بڑی قوم کی اصلاح کر سکیں، لیکن اللہ نے دل میں ایک درود یا ہے، اور وہی درود مجبور کرتا ہے کہ جو تھوڑا سا علم اور نور بصیرت اللہ تعالیٰ نے بخشا ہے، اس سے علم

مسلمانوں کے ان دونوں گروہوں کو اسلامی تعلیم کے اصل منبع اور اسلامی تہذیب کے حقیقی اساس کی طرف رجوع کرنے کی دعوت دیں، اور کامیابی و ناکامی سے بے پروا ہو کر اپنی سی کوشش کر لیں۔ کام کی بزرگی اور اپنی کمزوری کو دیکھ کر اپنی کوششیں خود ہم کو بھیج میرز معلوم ہوتی ہیں۔ مگر کامیابی اور ناکامی جو کچھ بھی ہے اس کا و مطلق کے ہاتھ میں ہے۔ ہمارا کام کوشش کرنا ہے، اور اپنی حدود تک ہم اپنی کوشش کے دائرے کو پھیلا نا چاہتے ہیں۔ ڈھائی سال سے اس دعوت کی اشاعت صرف اردو کی تنگ دنیا میں محدود تھی۔ اب خدا کے فضل سے ایک ایسا رفیق کا رگلا ہے جس نے انگریزی زبان کے ذریعہ سے مغرب اور شرق کی وسیع دنیا میں اس دعوت کو پھیلانے کا بیڑا اٹھا لیا ہے۔ اگر خدا کو منظور ہے تو آگے چل کر ایسے ہی اور بہت سے رفقاء ہم پہنچ جائیں گے جو دوسری زبانوں میں اس خدمت کو انجام دیں گے۔